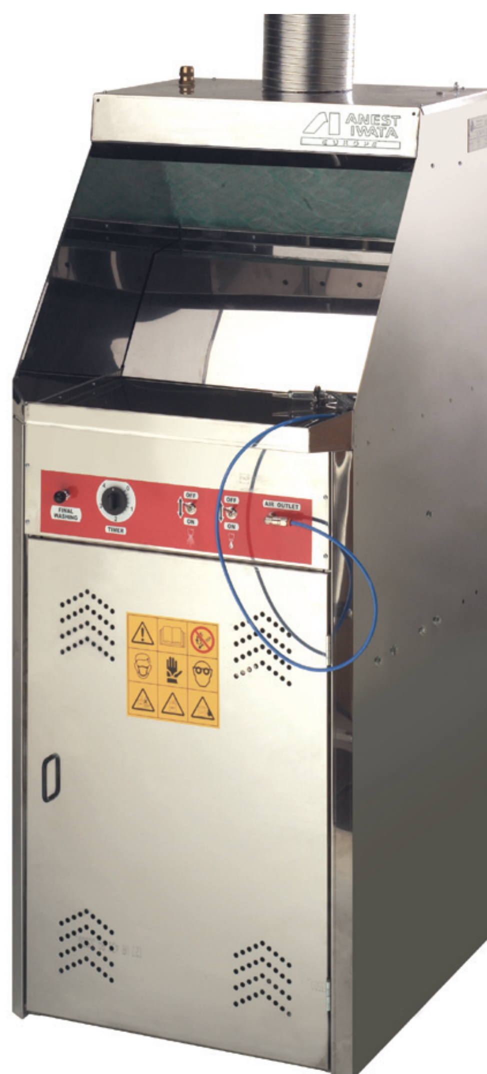
ANEST IWATA
EUROPE

Manuel d'instruction

LAVEUR TESTEUR DE PISTOLETS MODÈLE IW5100



F Avant utilisation, modification ou maintenance, il est important de lire ce manuel avec attention. Ce manuel doit être conservé dans un lieu sûr pour toute consulation ultèrieure



ANEST IWATA
EUROPE

ANEST IWATA Europe S.r.l.
46, Corso Vigevano
10155 Torino - Italia
Tel. +39 011-22 74 408/2
Fax +39 011-22 74 406
www.anest-iwataeu.com
e-mail: info@anest-iwataeu.com

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

CONTENUS

En cas de problèmes, de contentieux, d'accidents, seule la version dans la langue du fabricant est considéré comme valable.

ANEST IWATA srl ne peut être tenu pour responsable de tout dommage du à une mauvaise compréhension ou à une mauvaise utilisation du fait d'une traduction erronée.

1. INTRODUCTION

Ce manuel donne les instruction d'installations, d'utilisations et de maintenances pour le laveur IW5100 qui sera appelé LAVEUR dans les pages suivantes. **Ce manuel fait partie intégrante de l'équipement. Il doit être conservé dans de bonne conditions et disponible pour être consulté pendant toute la durée de vie du LAVEUR.**
La sécurité, la manipulation, l'économie et la longévité du LAVEUR dépendent de la conformité avec ce manuel d'instruction.

ANEST IWATA ne peut pas être tenu responsable de dommages aux personnes, animaux et objets dus à la non observation de ces instructions.

Le laveur est fabriqué en accord avec les instructions des Directives Européennes suivantes:
- Directive 98/37/CE (Sécurité Machine).
- Directive 94/9/CE (Machines utilisées en atmosphère explosive).
En référence à la Directive 94/9/CE (directive "ATEX") le LAVEUR a été conçu et fabriqué pour fonctionner en accord avec les paramètres établis par ANEST IWATA. Cela assure un niveau de protection normal, qui s'accorde avec le groupe d'équipement II - catégorie 3, type de danger G D. L'appareil est alors commercialisé, et fournit avec:
• déclaration de conformité CE.
• marquage CE.
• manuel d'utilisation et de maintenance.

1.1 GARANTIE.

Quand le LAVEUR est livré, s'assurer qu'il n'a pas été abîmé pendant le transport et que la fourniture d'accessoires est complète. Les réclamations doivent être faites sous 8 jours à la date de réception. L'acheteur peut se prévaloir de la garantie seulement si il observe les conditions de garanties ci-dessous.

ANEST IWATA garanti ces produits sous les conditions suivantes:

a) **Le LAVEUR** est garantie pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat établie par le bon de livraison du revendeur. Quand le client demande un service sous garantie, il doit spécifier le modèle, le numéro de série et l'année de fabrication du matériel.

b) La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit de toute pièce reconnue défectueuse par nos services.
c) Les services de garantie sont effectués chez le fabricant ou dans un centre autorisé. l'appareil doit leur être expédié en port payé et sera retourné aux frais de l'expéditeur. Si une intervention est nécessaire sur site, alors le client devra payer le temps nécessaire au déplacement, y compris les frais de route et de logement si il y a lieu. Rien ne sera du pour le temps de l'intervention et pour les pièces changées sous garantie.

d) Le fabricant n'est pas tenu responsable pour tout dommages directes ou indirectes causés à des personnes ou à des biens si il s'avère que les procédures du manuel d'instructions n'ont pas été respectées .
Cette garantie ne prévoit aucune compensation pour des dommages directes ou indirectes en cas d'arrêt de l'équipement. La garantie n'est valable que si les paiements sont à jour.

e) Cet agrément est régi par la législation italienne. En cas de controverses, seul le tribunal de TURIN est compétent.

En addition des conditions mentionnées, la garantie ne s'applique pas **:**
• Si le LAVEUR a été manipulé de façon incorrecte.
• Si le problème est du à un défaut de maintenance.
• Si le problème est du à une réparation faite par l'utilisateur sans l'accord explicite de **ANEST IWATA** ou du à un montage de pièces non d'origine.
• Si les instructions de ce manuel n'ont pas été suivies.
• Si des détergents ou solvants, qui ne sont pas compatibles avec la législation ou qui ne sont pas ceux indiqués par ANEST IWATA, sont utilisés.

1.2 UTILISATION

Le LAVEUR a été conçu et fabriqué uniquement pour le lavage des pistolets à peinture. **Le LAVEUR** peut être utilisé uniquement pour laver des pièces salies par de la peinture en utilisant les nettoyants recommandés par le fabricant . Il est interdit d'utiliser le LAVEUR pour nettoyer des pièces salies par de l'huile, des graisses ou d'autres produits chimiques.



ATTENTION
LE LAVEUR doit être utilisé seulement pour ce qu'il a été conçu . Toute autre utilisation qui n'est pas décrite dans ce manuel est donc strictement interdite. ANEST IWATA ne peut être tenu pour responsable pour tout dommage sur des personnes des animaux ou des objets du à une utilisation incorrecte du LAVEUR ou du à la application des instructions de ce manuel

En ce qui concerne l'emplacement où le LAVEUR peut fonctionner, **ANEST IWATA** assure un niveau de protection conforme **avec le groupe équipement II, catégorie 3, type de gaz (G) et poussière (D)** conformément à la directive 94/9/CE (directive “ATEX”). L'équipement a été conçu pour fonctionner en accord avec les paramètres établis par ANEST IWATA et pour assurer un niveau de protection normal là où il existe de rares possibilités qu'une atmosphère explosive due aux gaz, vapeurs, poussières puissent exister. Le LAVEUR doit donc être utilisé dans des endroits où les dangers suivants sont :
• **AIRE 2 (G) - AIRE 22 (D):** Aires (endroits) où un mélange de gaz explosif n'est pas présent, ou bien il est présent pendant de courtes périodes.

1.2.1 Produits de nettoyage

Pour nettoyer, utiliser uniquement un diluant compatible avec la législation et observer les normes anti-pollution en vigueur dans le pays où le LAVEUR est utilisé.



ATTENTION
Il est interdit d'utiliser des diluants contenant des substances chlorées où fluorées comme par exemple : trichloréthylène, chlorure de méthylène ou d'autres substances contenant des carbones halogénés

.

1.3 IDENTIFICATION (voir fig. A).

Chaque LAVEUR est fourni avec une plaque CE avec les informations suivantes:
A – Logo du fabricant.
B – Nom et adresse du fabricant.
C – Marquage CE.
D - Groupe, catégorie, Type suivant la directive “ATEX”.
E – Capacité de nettoyant.
F – Année de fabrication.
G – Numéro de série
H - Modèle
I - Pression d’air maximum.
N.B.: les données H - G - F doivent être spécifiées lors de chaque demande de pièces et/ou de service.

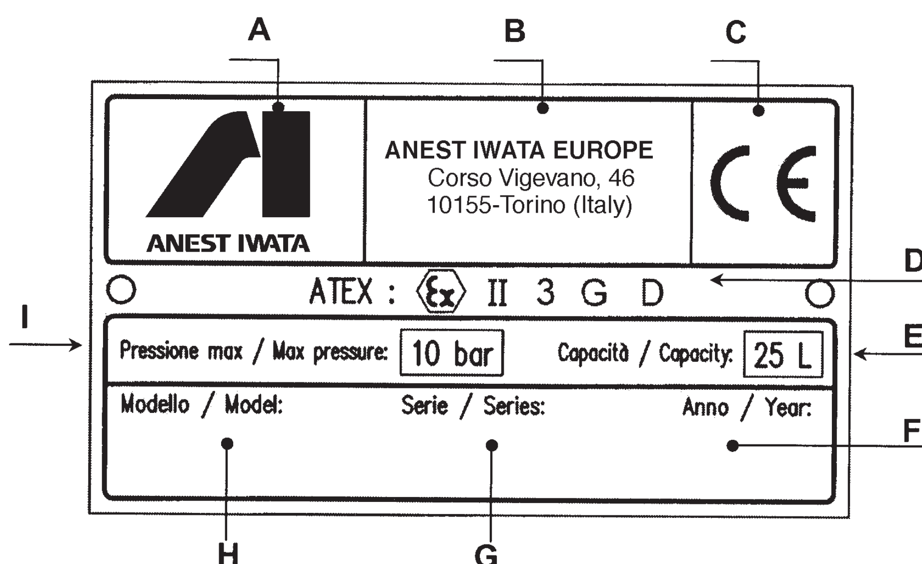
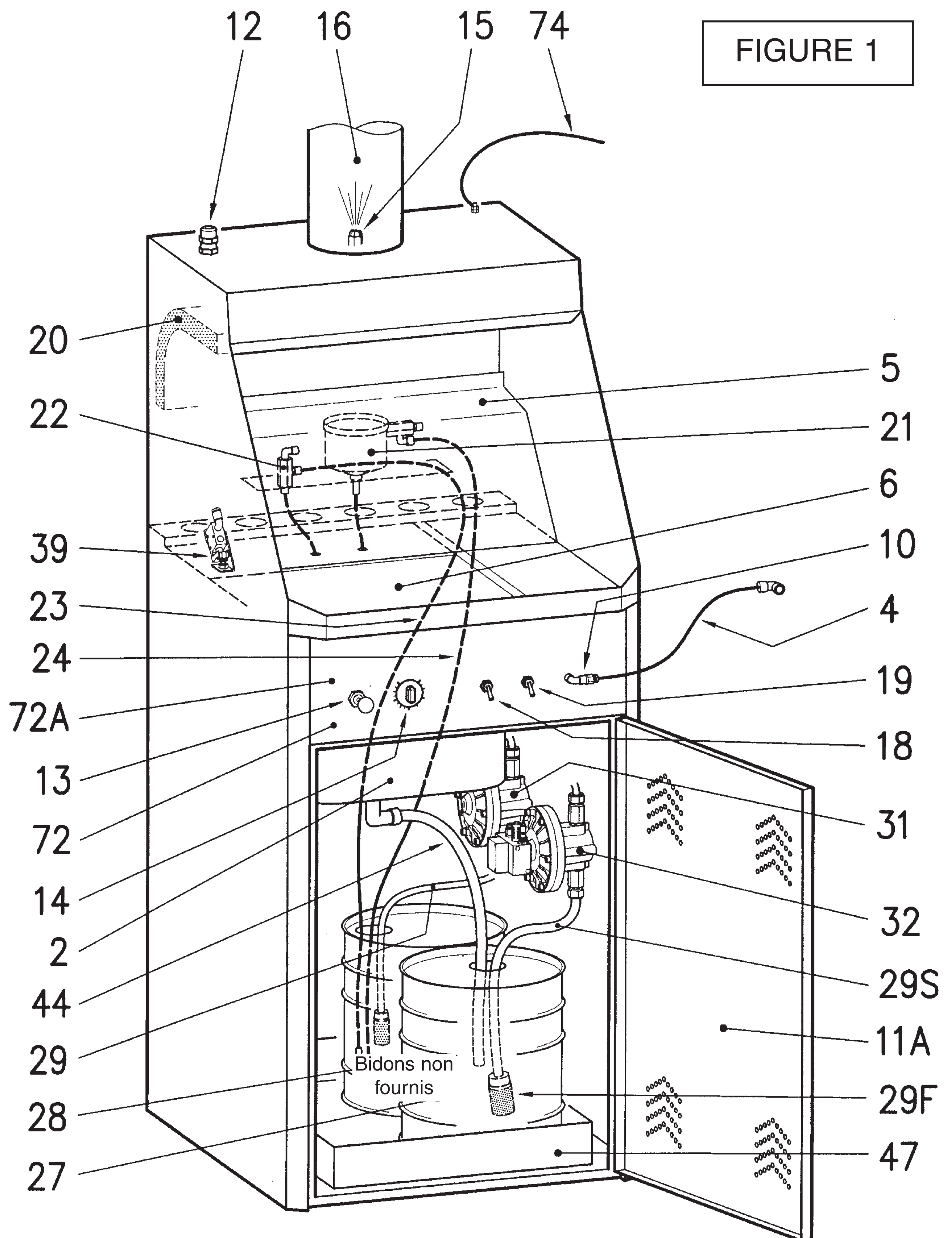


Figure A

1.4 DONNES TECHNIQUES.

Description	Unité de mesure	Valeur
Poids	kg	63
Hauteur	mm	1490
Largeur	mm	600
Profondeur	mm	700
Pression d’alimentation en air	bar	6 ˜ 10
Pression d’air quand le LAVEUR est en marche	bar	8
Diamètre des 3 trous d’aspiration de la buse (pos. 15 fig.1)	mm	0,8
Consommation d’air (à 8 bar).	Nm3/h	19
Diamètre du tube d’extraction (pos. 16 fig.1).	mm	150
Vitesse d’air (à 8 bar).	m/sec	0.66
Volume d’air (à 8 bar)	m3/h	613
Nombre de pulsation de la pompe (pos.32 fig.1).	/min	60 ˜ 70
Nombre de pistolets pouvant être lavés par cycle.	Qté	2
Dimension du bac de lavage	cm	50X40X26
Volume hors tout du bac de lavage	dm3	56
Volume du bac de rétention	dm3	26
Capacité de chaque bidon -non fournis- (pos. 27 et 28 fig.1).	L	25
Nombre de bidons -non fournis- (pos.27 fig.1)	No.	2


FIGURE 1
12
16
15
74
20
22
39
23
24
72A
13
72
14
2
44
29
28
27
5
21
6
10
4
19
18
31
32
29S
11A
29F
47
Bidons non
fournis

1.5 DESCRIPTION.

Le LAVEUR fonctionne pneumatiquement . Il consiste basiquement en 1 ensemble de tôles galvanisés et inoxydables qui contient:

- 1 bac de lavage inox (pos.2 fig.1) avec une porte (pos.6 fig.1).
- 1 pompe (pos.32 fig.1) pour aspirer le solvant de nettoyage (pos.27 fig.1)
- 1 pompe (pos.31 fig.1) pour aspirer le solvant de rincage (pos.28 fig.1)
- 1 gicleur (pos.22 fig.1) pour pulvériser du solvant de rincage et de l'air (pos.28 fig.1)
- 1 pompe à venturi (pos.21 fig.1) pour fournir du solvant de rinçage(pos.28 fig.1)
- 1 buse d'aspiration pour les vapeurs (pos.15 fig.1).
- 1 tube d'extraction (pos.16 fig.1).

En utilisant le panneau de contrôle, l'opérateur peut:
- contrôler la pompe (pos.32 fig.1) en agissant sur la minuterie (pos.14 fig.1).
- contrôler la pompe (pos. 31 fig. 1) en appuyant sur le bouton (pos.13 fig.1).
- contrôler le gicleur (pos.22 fig. 1) en agissant sur la vanne (pos.18 fig.1).
- contrôler la pompe venturi (pos.21 fig. 1) en agissant sur la vanne (pos.19 fig.1).

Les vapeurs de nettoyants générées à l'intérieur du LAVEUR sont automatiquement aspirées dés que l'opérateur ouvre la porte (pos.6 fig.1) du bac de lavage (pos.2 fig.1). Ces vapeurs sont extraites grâce à la buse (pos.15 fig.1) qui est dans le tube (pos.16 fig.1). Entre le laveur et le tube, vous pouvez installer un filtre à charbon actif (OPTION) pour réduire l'émission de polluants.

NOMENCLATURE DU LAVEUR IW5100 (voir fig. 1 - page 6):

2	Bac de lavage
4	Tube d'alimentation pistolet ou soufflette
5	Tôle inox
6	Porte du bac
10	Raccord sortie air
11A	Porte basse
12	Raccord d'entrée d'air avec filtre
3	Bouton poussoir
14	Minuterie
15	Buse d'extraction
16	Tube d'extraction (ø 150 mm).
18	Valve du pulvérisateur
19	Valve du venturi
20	Filtre sec (média filtrant)
21	Venturi
22	Pulvérisateur
23	Tuyau d'alimentation du pulvérisateur
24	Tuyau d'alimentation du venturi
27	Bidon solvant de lavage (non fourni)
28	Bidon de rincage (non fourni)
29	Tube d'aspiration (pr solvant propre)
29F	Filtre
29S	Tube d'aspiration (pr solvant de lavage)
31	Pompe de rincage
32	Pompe de lavage.
39	Valve de sécurité (porte du bac de lavage)
44	Tube d'évacuation
47	Bac de rétention
74	Câble électrique de masse.

1.6 NIVEAU SONORE

Le niveau sonore produit par le LAVEUR en fonctionnement a été mesuré avec un sonomètre avec intégrateur. Les mesures ont été prises par un laboratoire en accord avec la norme EN ISO 3746/95. Les tests ont donné les résultats suivants:

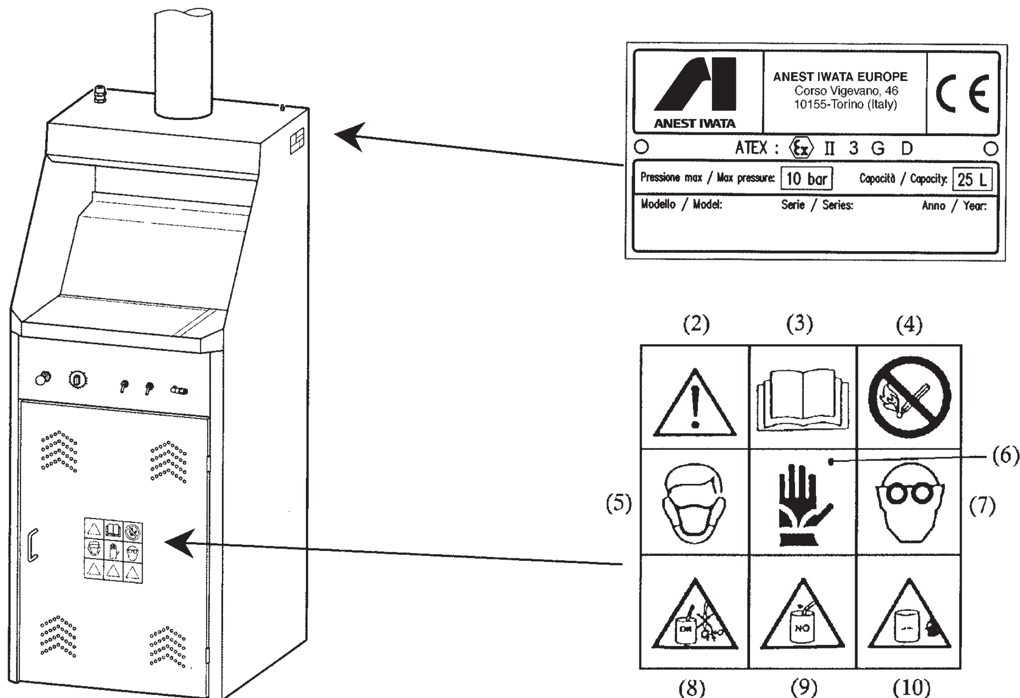
- Pression acoustique équivalent à un niveau sonore: LpAm = 73,3 dB (A).
- Niveau sonore conventionnel: LwA = 88,5 dB (A).
- Niveau de la pression acoustique à la place de l'utilisateur: LpA = 84,2 dB (A).

1.7 Signaux de DANGER et Signaux d'ATTENTION.

Le LAVEUR est livré avec un plaque d'identification ainsi qu'avec les symboles de danger.
La figure 2 montre les endroits où sont placés la plaque constructeur et la plaque des signes de danger.
Ces signaux ont les significations suivantes:

1. Logo du fabricant, marque CE, modèle, numéro de série et année de fabrication, pression maximum, groupe et catégorie ATEX, total du produit de nettoyage.
2. Danger.
3. Lire attentivement les instructions dans le manuel avant utilisation.
4. Il est interdit de fumer où de se servir d'une flamme près de l'appareil.
5. Porter un masque protecteur adapté pendant l'utilisation.
6. Porter des gants protecteurs pendant l'utilisation.
7. Porter des lunettes pendant l'utilisation.
8. S'assurer que les tuyaux sont bien placés dans les bidons.
9. Ne pas endommager les bidons.
10. Vérifier périodiquement les niveaux des bidons pour éviter des débordements.

Figure 2



2. REGLES GENERALES DE SECURITE et DE PREVENTION

Faire attention aux signaux indiqués dans ce manuel. Se conformer à toutes les règles de sécurité. Il existe 3 significations de danger:



DANGER
Ce signal indique que en cas d'erreur de procédure, cela peut être dangereux pour la santé et peut causer de sérieux dégâts, y compris la mort. C'est le signal du plus haut risque.



PRECAUTION
Ce signal indique que en cas d'erreur de procédure, l'appareil peut être endommagé. ce signal indique un niveau de danger inférieur au précédent.



ATTENTION
Lire attentivement ces instructions. Nous recommandons de suivre ce qui est décrit dans ce manuel faute de quoi de sérieux dommages aux gens, animaux et objets pourraient se produire. ANEST IWATA se dégage de toutes responsabilités en cas de dommages qui seraient dus à un manquement d'observation des règles et des lois. De plus ANEST IWATA ne peut être tenu responsable pour des dommages dus à une utilisation impropre et/ou dus à des modifications qui auraient été faites sans autorisation explicite.

2.1 HABILLEMENT.

Utiliser un vêtement compatible avec le travail à effectuer:

- L'opérateur doit porter des gants résistant aux solvants.
- L'opérateur doit porter des lunettes de protection adaptées.
- L'opérateur doit porter un appareil respiratoire.

2.2 ECOLOGIE ET POLLUTION.

- Le LAVEUR ne doit pas être utilisé pour laver ou dégraisser des objets destinés à être en contact avec la nourri ture.
- S'assures que le laveur est conforme aux lois du pays où il est utilisé et s'assurer de l'utilisation et le retraitement des solvants utilisés. Se conformer avec les indications du fabricant de ces solvants.

2.3. UTILISATION SECURISEE

- L'équipement a été conçu pour fonctionner en accord avec les paramètres établis par ANEST IWATA et pour assure un niveau de protection normal là où il existe de rares possibilités qu'une atmosphère explosive due aux gaz, vapeurs, poussières puissent exister. **ANEST IWATA** assure un niveau de protection conforme **avec le groupe équipement II, catégorie 3, type de gaz (G) et poussière (D)** conformément à la directive 94/9/CE (directive "ATEX").
- **Il est strictement interdit** d'utiliser le LAVEUR pour d'autres choses que celles listées dans la section utilisation.
- **Il est strictement interdit** d'utiliser le LAVEUR pour laver des objets salis par de l'huile, pétrole, graisse où autre produits chimiques autre que ceux de la notice.
- **Il est strictement interdit** d'utiliser le LAVEUR avec des produits nettoyants non conformes à la législation.
- **Il est strictement interdit** d'utiliser des diluants contenant des substances chlorées où fluorées comme par exemple : trichloréthylène, chlorure de méthylène ou d'autres substances contenant des carbones halogénés .
- **Il est strictement interdit** d'utiliser ou faire utiliser le LAVEUR par des personnes qui n'auraient pas lus et compris le manuel.
- **Il est strictement interdit** de laisser utiliser le LAVEUR par des personnes non formées ou/et en mauvaise santé
- **Il est strictement interdit** de percer des trous, de frotter, de griffer avec un objet métallique le LAVEUR, ce qui pourrait provoquer des étincelles.
- **Il est strictement interdit** de connecter et déconnecter fréquemment l'alimentation en air (pos.12 fig.1).
- Pour éviter la production d'électricité, **Il est strictement interdit** de placer sur ou près du LAVEUR des matières comme du nylon, de la fibre de verre, de la fibre plastique où des matières similaires.
- **Il est strictement interdit** de faire fonctionner la pompe (pos.31-32 fig.1) sans solvant dans les bidons (pos.27 et 28 fig.1).
- **Il est interdit** d'utiliser des flammes, des chauffages à incandescence dans la pièce où se trouve le LAVEUR.
- Avant d'utiliser le LAVEUR, **vérifier** l'intégrité des éléments de sécurité.
- **Il est essentiel,** au démarrage d'un cycle de lavage, de vérifier que le solvant n'est pas corrosif. Arrêter immédiatement et remplacer le solvant si vous notez des signes de corrosion sur les tuyaux à l'intérieur où sur le plateau de travail.
- Avant l'utilisation, connecter le câble électrique de masse (pos.74 fig1) au système de masse de l'atelier.
- Avant l'utilisation, vérifier que les bidons sont remplis et que les tuyaux (pos.23-24-29-29S-44 fig.1) sont bien dans leurs bidons respectifs. **Faire attention** de ne pas les plier et vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.
- Le filtre sec doit être périodiquement vérifié (pos.20 fig.1).
- Positionner les pistolets, les couvercles et les godets à l'intérieur du laveur seulement dans la configuration des figures 3A et 3B (Page 14).
- Pour éviter tout débordement, vérifier périodiquement les niveaux des solvants dans les bidons (pos.27 et 28 fig.1)
- En cas de contact du solvant avec la peau ou les yeux, rincer abondamment avec de l'eau propre.
- Au démarrage, nous **recommandons** de remplir le bidon de 8 litres de solvant (pos.27 fig.1).
- **Nous recommandons** de remplacer le solvant sale dés que nécessaire. Le solvant sale peut soit être régénéré, soit être confié à une société de récupération.
- En cas de non-utilisation pour une longue période, **nous recommandons** de nettoyer les parties internes du LAVEUR (pos.2 fig.1) avec du solvant propre, démarrer la pompe (pos.32 fig1) avec la minuterie (pos.14 fig.1),en vidant les 2 bidons (pos.27-28 fig.1) et de déconnecter du réseau d'air comprimé.

Avant utilisation du LAVEUR, s'assurer que les indications suivantes sont effectives:

- Un extincteur de feux doit être installé. Il doit être portable. Il doit être inspecter tous les 6 mois par un personnel qualifié.
- L'évacuation de l'aire de travail doit être facile et rapide.
- Il est interdit d'utiliser des extincteurs à eau. les produits qui brûlent pourraient dégagés des vapeurs toxiques et accroître la température.

3. RECEPTION ET DEBALLAGE.

Le LAVEUR est expédié dans une boite carton sur palette avec la mention fragile et ne pas retourner. Enlever la palette et le carton et vérifier que l'appareil n' a pas été endommagé pendant le transport.

4. POSITION.

Le LAVEUR doit être mis sur une surface horizontale, éloigné de tableau électrique et de source de chaleur.Installer le LAVEUR dans un endroit aéré, avec une température minimale de 10°, ou il y a de rares possibilités d'atmosphère explosive du à des gaz, vapeurs et poussières.



ATTENTION

Le LAVEUR travail à une pression d'air minimum de 6 bar et maximum de 10 bar. Si la pression est trop élevée, installer un réducteur de pression. Régler la pression sur 9 bar (si le laveur ne fonctionne pas) où sur 8 bar si il fonctionne

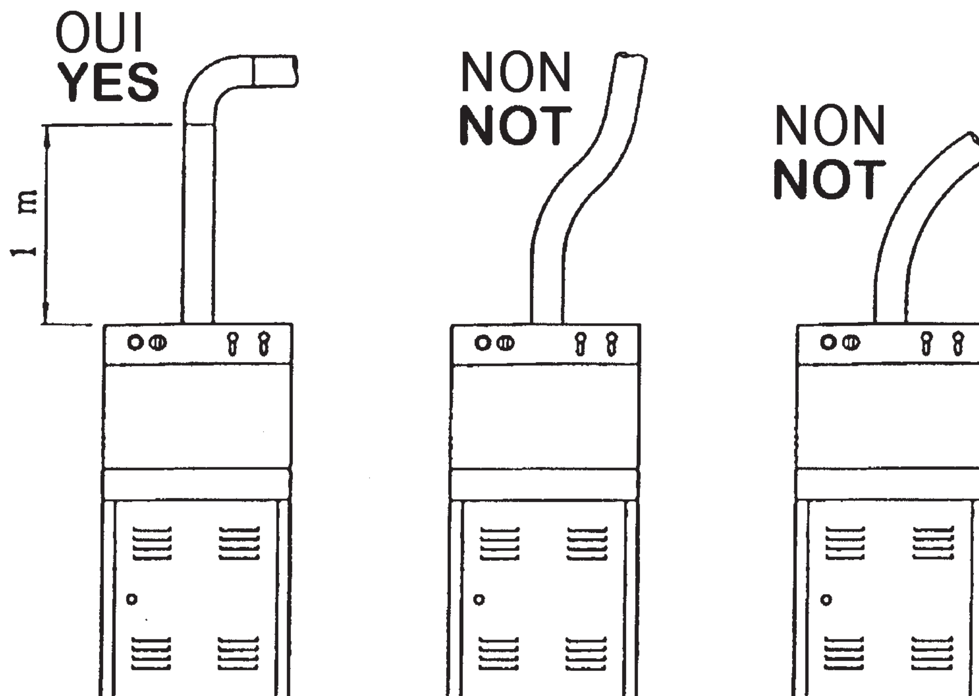
4.1 A VERIFIER AVANT INSTALLATION

Avant installation, s'assurer que la pression d'air recommandée (6 à 8 bars) est disponible.

ATTENTION
TOUTES les opérations suivantes sont à effectuer par un personnel qualifié qui connaisse les règles de sécurité en mécanique et en pneumatique

4.2 INSTALLATION.

- Suivre les instructions suivantes :
- Allongés le tube d'extraction (fig.1, rep 16) et l'insérer dans le trou sur le dessus du laveur, il doit être vertical sur au moins 1 mètre. connecter le vers l'extérieur. (Voir figure ci-dessous).
  Exemple: dans le cas où le total du tube fait 5 mètres, faire 3 à 4 mètres en vertical et 2 à 1 mètres en horizontal et non pas 1m vertical et 4m horizontal.
- Connecter le tuyau d'air bleu pour alimenter un pistolet (pos.4 fig.1) au raccord (pos.10 fig.1).
- Connecter l'alimentation générale avec de l'air filtré (Tuyau diamètre intérieur minimum de 8 mm) au raccord (pos.12 fig.1).
- Connecter le câble électrique de masse (pos.74 fig.1) au système de masse électrique de l'atelier.
- Nous recommandons de pulvériser un film de protection à l'intérieur (pos.5 fig.1) pour protéger. Cela facilitera l'entretien. Ne pas pulvériser ce produit dans la cuve (pos.6 fig.1)



5. VUE INTERNE DU BAC DE LAVAGE

H - Support pour couvercle et pièce.
M - Tubes alu d'alimentation des buses.
M1 - Vis de serrage.
M2 - Raccord en croix.
PQ - Clip serrage gâchette.
R - Bouton de grille.
T - Buse lavage.
U - Grille.
V - Buse lavage pour pistolet à godet gravité.
Z - Buse pour pistolet avec godet succion.

Figure 3

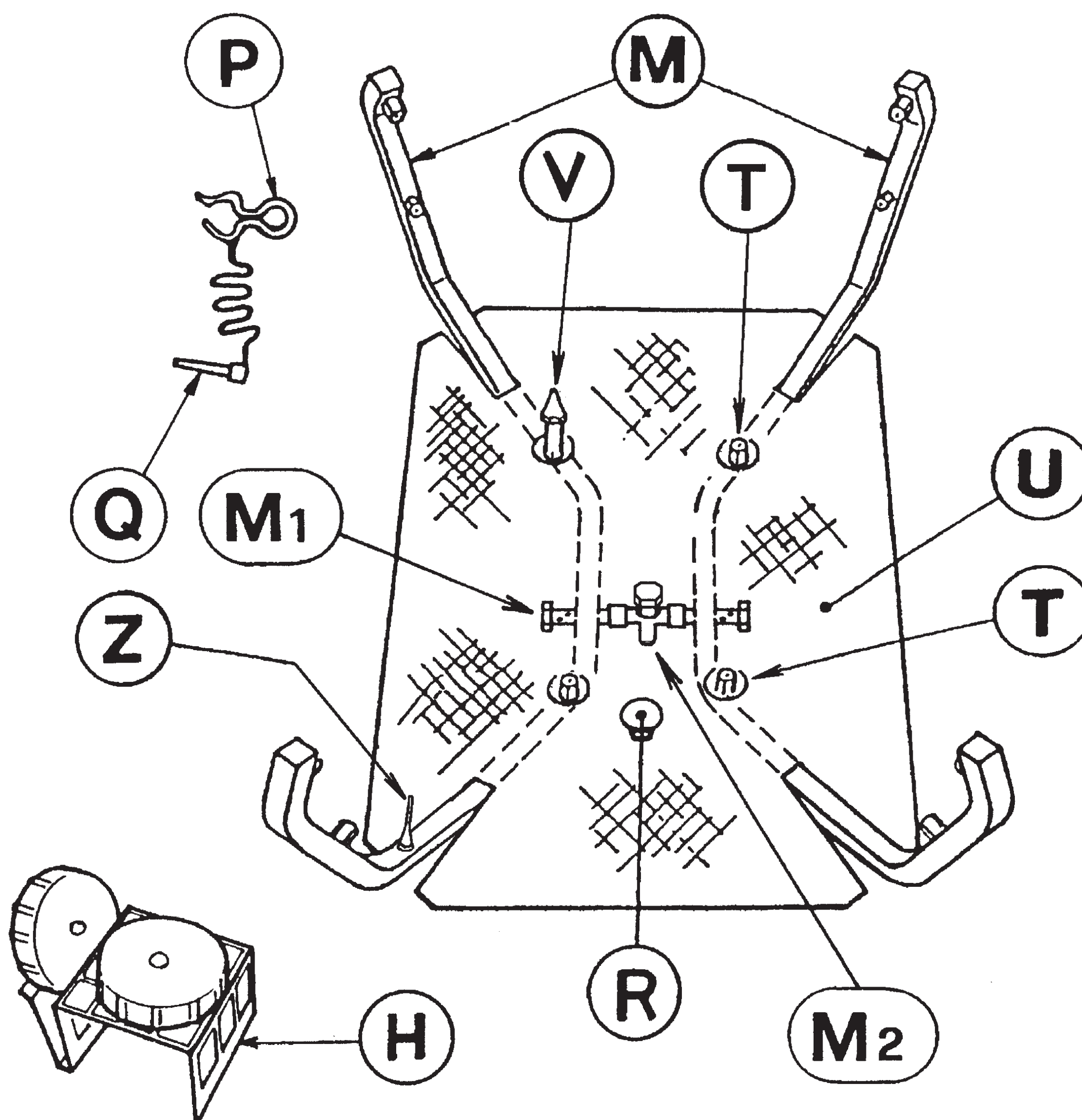
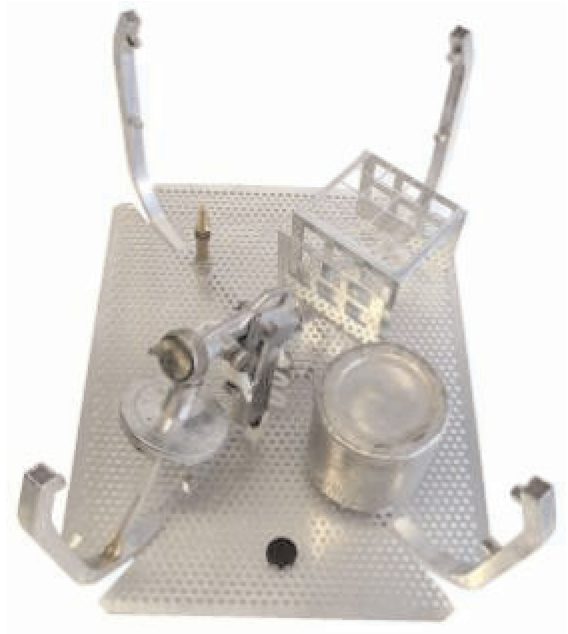
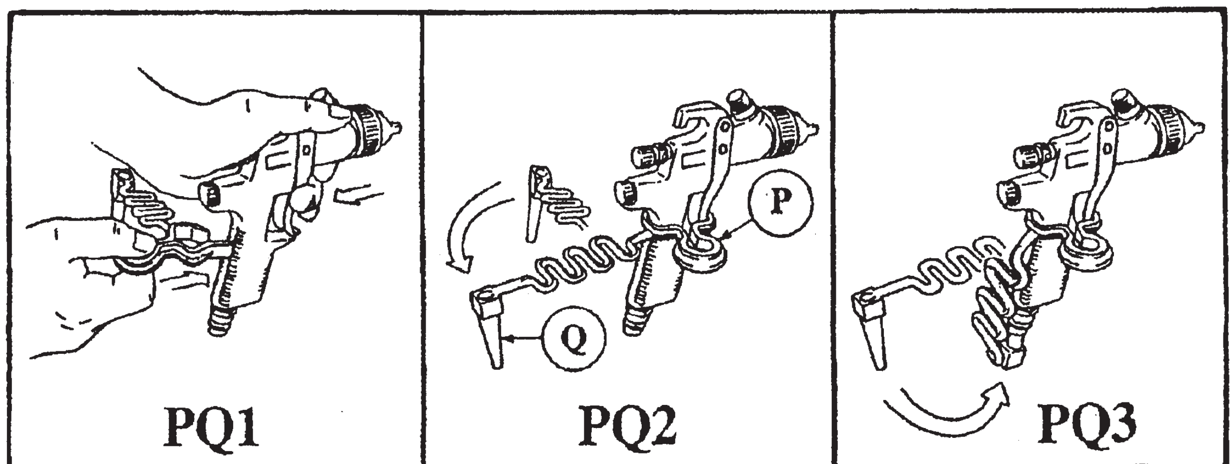


Figure 3A



Figure 3B







ATTENTION
Lire les instruction contenues au chapitre < Règles générales de sécurité et de prévention >. Page 9. Avant ouverture du bac de nettoyage (Pos.6 fig. 1) toujours vérifier que la minuterie soit sur la position (Pos.14 fig. 1) < 0 >.
Sinon, tourner le bouton de minuterie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

5.1 PREPARATION DU LAVEUR.

- Prendre un bidon de 25 litres de solvant, (pos.28 fig.1), et un autre bidon vide (pos.27 fig.1).
- Verser environ la moitié du bidon plein vers le bidon vide.
- placer les 2 bidons (pos.47 fig.1) à l'intérieur du laveur.
- Placer le tuyau annelé GRIS avec petite crépine (29) dans le bidon le plus plein (de rinçage), ainsi que les 2 petits tuyaux transparents avec embout métal (23-24).
- Placer le tuyau annelé GRIS avec la grosse crépine (29S) dans l'autre bidon (de lavage)
- Vérifier que la pompe de lavage automatique fonctionne (pos.32 fig.1) et si besoin l'ajuster en agissant sur la vis (pos.56 fig. PA) . La pompe doit fonctionner à 60 à 70 pulsations/min.

5.2. UTILISATION

Le LAVEUR permets les utilisations suivantes :

- Lavage de pistolets gravité.
- Lavage de pistolets succion.
- Lavage de 2 pistolets en même temps.
- Lavage des godets et accessoires
- Rinçage final
- Lavage manuel
- Test de colorimétrie.

5.3 Lavage pistolet gravité (Voir fig. 3A page 14).

Enlever le couvercle du godet et vider la peinture restante dans un container adéquat - ou déboîter le godet jetable Anest Iwata et le jeter dans un container adéquat. Enlever le godet (si il y a lieu) du pistolet. Tirer sur la gâchette et placer le crochet (P) Voir figures page précédente. Placer le pistolet coté raccord produit sur la buse V. Fermer le couvercle et mettre en route.

5.4 Lavage pistolet succion (Voir fig. 3B page 14).

Enlever le couvercle du godet et vider la peinture restante dans un container adéquat. Enlever le godet du pistolet. Tirer sur la gâchette et placer le crochet (P) Voir figures page précédente. Placer le pistolet coté raccord produit sur la buse V. Fermer le couvercle et mettre en route.

5.5 Lavage accessoire (Voir fig. 3 - 3A - 3B).

vous pouvez placer des accessoires dans le bac:
- Godets.
- Filtres de peinture.
- Règlettes de mesure.

5.6 LAVAGE FINAL (A l'intérieur du bac).

Pousser le bouton (pos.13 fig.1) 4-5 fois avec un intervalle de 1 seconde entre les pulsations.. Si besoin, rincer avec le pulvérisateur manuel (pos.22 fig.1).

5.7 LAVAGE MANUEL.

Ouvrir le bac (pos.6 fig.1). Utiliser le pulvérisateur manuel (pos.22 fig.1) commandé par la valve (pos.18 fig.1), ou la pompe venturi (pos.21 fig.1) commandée par la valve (pos.19 fig.1). En utilisant la même pompe (pos.21 fig.1) remplir le godet du pistolet et connecter le pistolet au tuyau (pos.4 fig.1); puis pulvériser à l'intérieur de façon mesurée (Pos.2 fig.1)

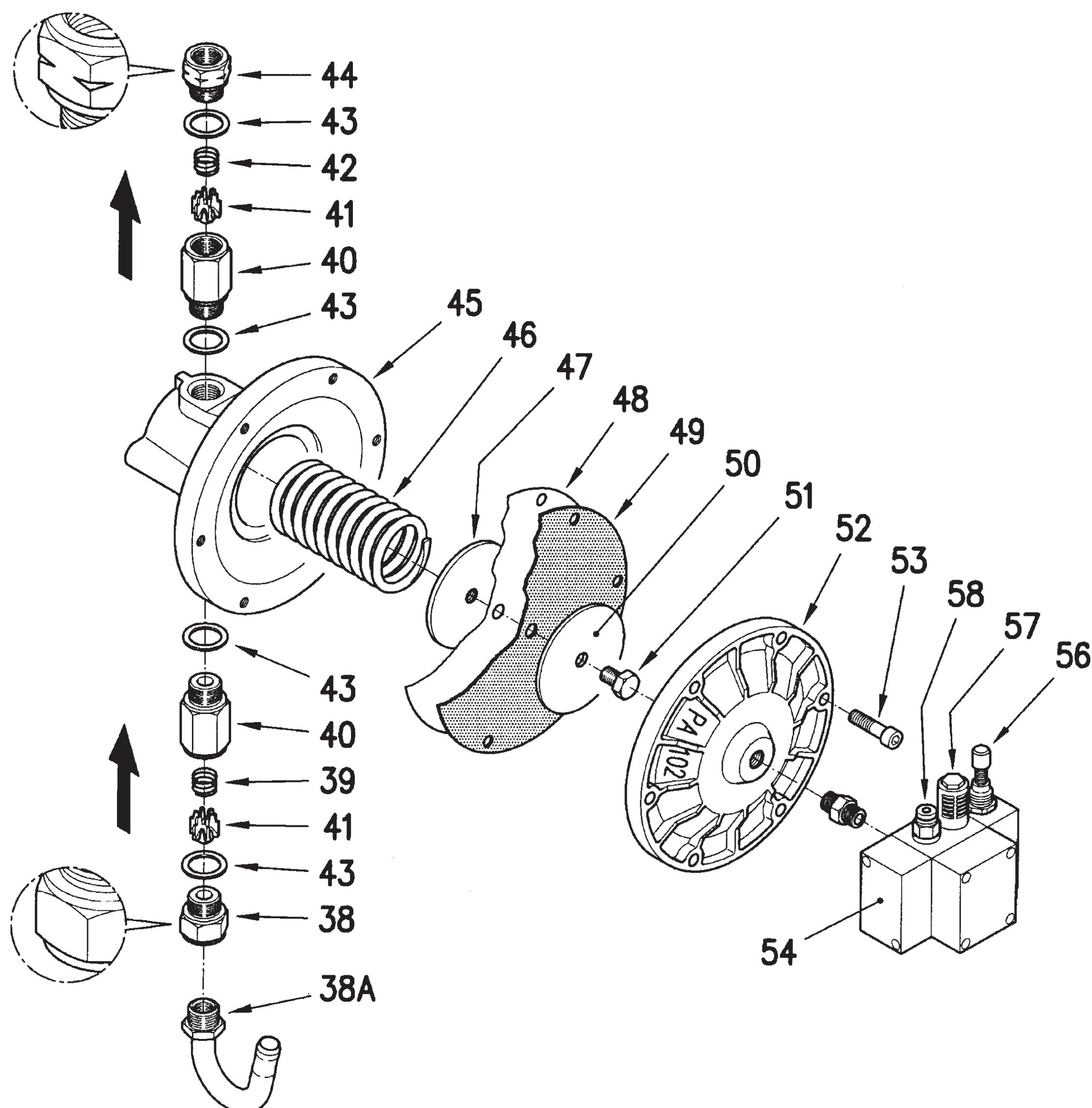
6. TESTS COULEUR

- Connecter le pistolet au tuyau d'air (pos.4 fig.1).
- Ouvrir le couvercle du bac (pos.6 fig.1).
- **Pulvériser sur la plaquette devant le couvercle**
- **Le couvercle (pos.6 fig.1) sera nettoyé au prochain lavage.**

7 POMPE A MEMBRANE (éclaté).

Figure PA

46	ressort inox	38,39,40,41,43	Valve entrée (complète)
57	Silencieux	40,41,42,43,44	Valve sortie (complète)
58	Raccord entrée d'air	47,48,49,50,51	MEMBRANE (Kit complet)
59	Tube d'air	54 à 60	Valve pneumatique

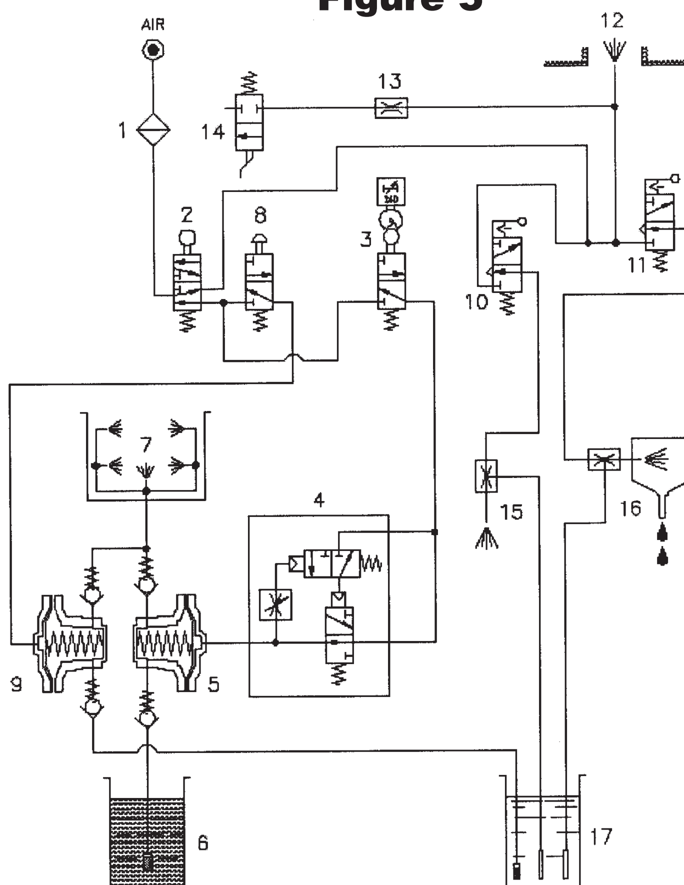


8. SYSTEME PNEUMATIQUE.

Le schéma pneumatique est dessiné figure 5..

1 – Filtre à air
2 – Valve 5 voies (bouton poussoir rinçage)
3 – Valve 3 voies (minuterie)
4 – Valve (distributeur)
5 – Pompe lavage
6 – Bidon solvant lavage
7 – Bac de lavage
8 – Bouton poussoir de rinçage
9 – Pompe rinçage
10 – Valve du pulvérisateur
11 – Valve du venturi.
12 – Buse (évacuation).
13 – Régulateur
14 – Sortie air pistolet.
15 – Pulvérisateur.
16 – Venturi
17 – Bidon solvant rinçage propre

Figure 5



8.1 FONCTIONNEMENT (fig. 5)

L'air comprimé entre à travers le filtre 1 et rempli le valve 2. Quand le bac est fermé (pos.6 fig.1), la valve 2 rempli la valve du minuteur 3 et le bouton poussoir 8. Quand le minuteur est en route, la valve 3 alimente en permanence la valve 4. Cela fait fonctionner la pompe 5, qui aspire le solvant du bidon 6 et pousse le solvant vers le bac 7. En appuyant sur le bouton poussoir 8, la pompe 9 se met en route. Elle aspire le solvant du bidon 17 et le pousse vers le bac 7. Quand le bac est ouvert (pos.6 fig.1), la valve 2 alimente les valves 10 et 11 et la buse d'aspiration des brouillards et odeurs 12. De plus , cela ouvre le circuit d'air pour l'alimentation du pistolet 14. quand la valve 10 est ouverte, le pulvérisateur 15 fonctionne par effet venturi. Quand la valve 11 est ouverte, le pulvérisateur 16 rempli la chambre 16t. ces 2 valves aspirent le solvant dans le bidon 17.

9. FONCTIONS DE SECURITE

ATTENTION
Les fonctions suivantes ne doivent pas être modifiées ou supprimées.
Elles doivent toujours être efficaces.

- Valve de sécurité (pos.39 fig.1) stoppant la pompe.
- Connection du câble électrique de masse (fourni avec la machine).
- Buse d'aspiration des vapeurs (pos.15 fig.1).
- Bac de rétention (pos.47 fig.1).

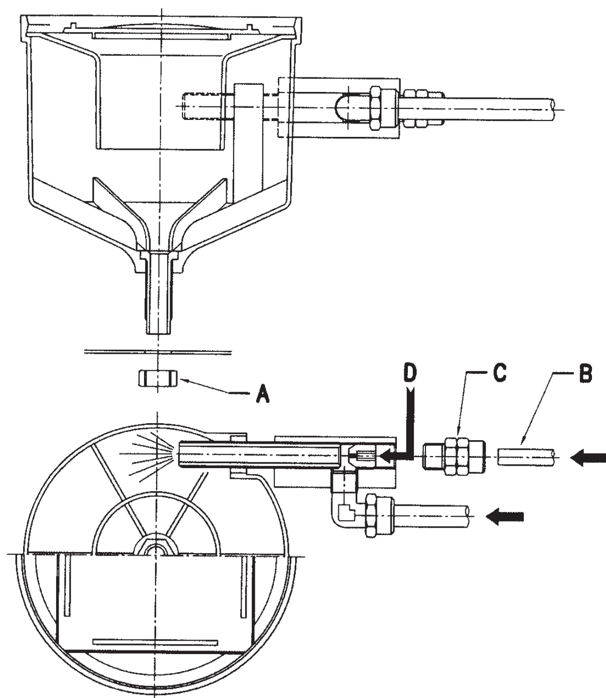
10. MAINTENANCE ET VERIFICATION PERIODIQUE

Pour assure un fonctionnement sans danger du laveur, suivre strictement les indications suivantes:

- Déconnecter l'alimentation en air comprimé pendant une réparation ou de la maintenance.
- Vérifier périodiquement l'intégrité et le bon fonctionnement des fonctions de sécurité.
- Il est formellement interdit de modifier ou de supprimer toute fonction de sécurité.
- La maintenance doit être assuré par un personnel qualifié , qui suivra attentivement les instructions de ce manuel.
- Les signes de danger (étiquette) qui sont sur le laveur sont là pour éviter un possible accident.

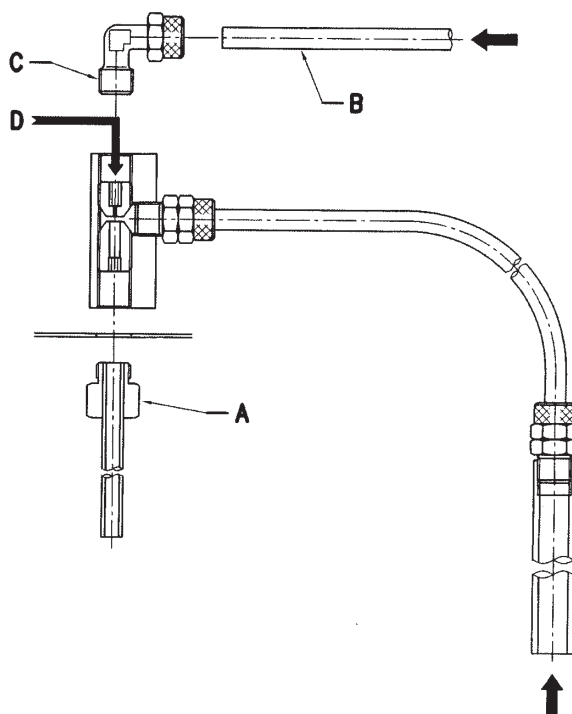
Ces signes doivent être maintenus propres. Ils doivent être remplacés en cas de détérioration. La machine ne peut être utilisée si il manque 1 ou plusieurs signes.

- Utiliser toujours des pièces détachées d'origine.
- Vérifier fréquemment que la machine est bien connectée à la masse électrique.
- Lubrifier le système pneumatique 4 fois par an, comme suit: Déconnecter l'arrivée d'air comprimé et placer l'équivalent de 2 cuillers à dessert de lubrifiant (sans silicone) directement dans le raccord. Re-connecter.
- Nettoyer ou remplacer le filtre sec (média filtrant (pos.20 fig.1).
- Nettoyer la plaque 5 (pos.5 fig.1).
- Vérifier si le bac de rétention ne se rempli pas (pos.47 fig.1).
- Nettoyer le filtre (pos.29F fig.1).
- Vérifier le niveau des 2 bidons (pos.27-28 fig.1)
- Vérifier que les tuyaux (pos.23-24-29-29S-44 fig.1) ne sont pas pliés, percés ou cassés et qu'ils sont bien positionnés dans les bidons (pos.27 - 28 fig.1).
- Vérifier que les battements de la pompe (pos.32 fig.1) est de 60 à 70 battements par minute.
- Démonter et nettoyer le "silencieux" (57) avec de l'air comprimé.
- Vérifier que le tuyau d'évacuation (pos.44 fig.1) est toujours tourné vers le bas et plonge dans le bidon.



10.1 Nettoyage du venturi

1. Vérifier que les tubes ne sont pas bouchés.
2. Dévisser l'écrou A
3. Démonter le tube B.
4. Démonter le raccord C.
5. Nettoyer la buse D avec un goupillon non métallique.



10.2 Nettoyage du pulvérisateur

1. Démonter le raccord A.
2. démonter le tube B.
3. Démonter le raccord C.
4. Nettoyer la buse D avec un goupillon non métallique.

11 PROBLEMES SUR LA POMPE

• Vérifier que la pression d'air d'alimentation générale est au moins de 6 bar.
• Démonter le tuyau d'air d'alimentation de la pompe (32) et en mettant la minuterie (72) en route, vérifier que l'air comprimé arrive. Sinon, vérifier votre installation d'air.
• Vérifier que la pompe bat à 60÷70 pulsations/mn, sinon ajuster la vis 56.
• Si la pompe fonctionne mais qu'il n'y a pas de solvant pulvérisé, vérifier que il y a suffisament de solvant dans les bidons, puis que la bille 41 n'est pas collée sur son siège. Dans ce cas, taper légèrement sur la valve situé sous la pompe 38-39-40-41-43 avec un petit marteau et pendant que la pompe fonctionne. Si la bille est toujours collée, enlever le tuyau (pos.29S fig.1) de la pompe et souffler de l'air comprimé - après avoir fermé le bac - (pos.6 fig.1)
• Si du solvant sort par le silencieux PA 57, il est probable que les membranes sont abîmées. Les remplacer ainsi que le silencieux.

12 ASPIRATION INSUFFISANTE.

• Vérifier que la pression en air comprimé est au minimum de 6 bar.
• Vérifier que le tube d'évacuation (pos.16 fig.1) est droit sur au moins 1 mètre. De plus, vérifier que il n'y a pas de réduction de diamètre, d'obstruction même partielle ou de mauvais raccordements
• Démonter et nettoyer le filtre d'air situé dans le raccord (pos.12 fig.1).
• Nettoyer ou remplacer le filtre sec (média filtrant) (pos.20 fig.1).
• Démonter la buse (pos.15 fig.1) et vérifier que les 3 trous de ø 0.8 mm ne sont pas bouchés.

13. PIECES.

Pour demander des pièces, mentionner le code et les données de la plaque CE.
MODELE – N° de SERIE – ANNEE DE FABRICATION

Code Parties extérieures (Voir fig. 1)

Code	Parties extérieures (Voir fig. 1)
4	Tube d’alimentation pistolet ou soufflette
5	Tôle inox
6	Porte du bac
10	Raccord sortie air
11A	Porte basse
12	Raccord d’entrée d’air avec filtre
13	Bouton poussoir
14	Minuterie
15	Buse d’extraction
16	Tube d’extraction (ø 150 mm).
18	Valve du pulvérisateur
19	Valve du venturi
20	Filtre sec (média filtrant)
21	Venturi
22	Pulvérisateur
23	Tuyau d’alimentation du pulvérisateur
24	Tuyau d’alimentation du venturi
27	Bidon solvant de lavage (non fourni)
28	Bidon de rincage (non fourni)
29	Tube d’aspiration (pr solvant propre)
29F	Filtre
29S	Tube d’aspiration (pr solvant de lavage)
31	Pompe de rincage
32	Pompe de lavage.
39	Valve de sécurité
44	Tube d’évacuation
47	Bac de rétention
74	Câble électrique de masse.

Code Parties intérieures du bac de lavage (Voir fig. 3)

H - Support pour couvercle et pièce.
M - Tubes alu d’alimentation des buses.
M1 - Vis de serrage.
M2 - Raccord en croix.
PQ - Clip serrage gâchette.
R - Bouton de grille.
T - Buse lavage.
U - Grille.
V - Buse lavage pour pistolet à godet gravité.
Z - Buse pour pistolet avec godet succion.

Code Pompe à membrane (Voir fig. PA)

46	ressort inox	38,39,40,41,43	Valve entrée (complète)
57	Silencieux	40,41,42,43,44	Valve sortie (complète)
58	Raccord entrée d’air	47,48,49,50,51	MEMBRANE (Kit complet)
59	Tube d’air	54 à 60	Valve pneumatique



ANEST IWATA Europe
46, Corso Vigevano 10155, Torino Italy
Direct Tel. +39 011 - 22 74 408/2
Fax +39 011 - 22 74 406
info@anest-iwataeu.com
www.anest-iwataeu.com

ANEST IWATA Italia
46, Corso Vigevano 10155, Torino Italy
Tel. diretto +39 011 - 22 74 400/3
Fax +39 011 - 85 19 44
info@anest-iwataeu.com
www.anest-iwata.it

Filiales Européennes

ANEST IWATA U.K.
Unit 2, Cedar Trade Park,
Ferndown Industrial Estate,
Wimborne, Dorset - BH21 7SB U.K.
Tel. +44 (0)1202 - 89 59 99
Fax: +44 (0)1202 - 89 56 66
enquiries@anest-iwata.co.uk
www.anest-iwata.co.uk

ANEST IWATA France
25 rue de Madrid
38070 St Quentin Fallavier
Tél. 04 74 94 59 69
Fax 04 74 94 34 39
info@anest-iwata.fr
www.anest-iwata.fr

ANEST IWATA Scandinavia
Ögärdesvägen 6C
433 30 PARTILLE
Tel. +46 (0)31 - 340 28 60
Fax +46 (0)31 - 340 28 69
info@anest-iwata.se
www.anest-iwata.se

Niederlassung Deutschland
Dorfäckerstr. 25, 74248 Ellhofen
Telefon: +49 (0)7134- 917368
Fax: +49 (0)7134 - 917378
Handy: +49 (0)172 - 62 74 542
f.e.anest-iwata@t-online.de
www.anest-iwata.de